

# ceramill<sup>®</sup> liquid fx

**LV** Lietošanas pamācība

3 - 17



AMANNGIRRBACH



– Oriģinālās lietošanas pamācības tulkojums –

**Satura rādītājs**

<b>Simbolu skaidrojums</b> .....	<b>4</b>
<b>Vispārēji drošības noteikumi</b> .....	<b>6</b>
<b>Personāls</b> .....	<b>7</b>
<b>Īpašības</b> .....	<b>8</b>
<b>Garantija / Atbildības ierobežojumi</b> .....	<b>9</b>
<b>Lietošana</b> .....	<b>10</b>
<b>Priekšzāvēšana un saķepināšana</b> .....	<b>13</b>
<b>Vides aizsardzība</b> .....	<b>16</b>
<b>Piederumi</b> .....	<b>17</b>
<b>Informācija par lejupielādi</b> .....	<b>17</b>

LV



## Simbolu skaidrojums

### Brīdinošie norādījumi



Brīdinošie norādījumi tekstā ir ierāmēti un atzīmēti un brīdinošu trijstūri ar tajā attēlotu izsaukuma zīmi.



Ja pastāv elektriskās strāvas iedarbības briesmas, brīdinošajā trijstūrī izsaukuma zīmes vietā tiek attēlots zibens simbols.

Katra brīdinošā norādījuma sākumā atrodas signālvārds, kas norāda uz seku veidu un smagumu gadījumā, ja netiks ievērots attiecīgais norādījums briesmu novēršanai.

- \_ **IEVĒRĪBAI** nozīmē, ka var tikt bojātas materiālās vērtības.
- \_ **UZMANĪBU** nozīmē, ka var tikt nodarīts viegls vai vidēji smags kaitējums cilvēku veselībai.
- \_ **BRĪDINAJUMS** nozīmē, ka var tikt nodarīts smags kaitējums cilvēku veselībai.
- \_ **BRIESMAS** nozīmē, ka var tikt apdraudēta cilvēku dzīvība.

### Svarīga informācija










Svarīga informācija, kuras neievērošana neapdraud cilvēkus un materiālās vērtības, ir atzīmēta ar šeit attēloto simbolu. Arī šāda veida teksts ir ierāmēts.



## Citi simboli pamācībā

Simbols	Nozīme
▷	Punkts kādas darbības aprakstā
–	Punkts kādā sarakstā
•	Apakšpunkts kādas darbības aprakstā vai kādā sarakstā
[3]	Skaitlis kvadrātiekvās norāda uz apzīmējumu grafiskajā attēlā

## Citi simboli uz izstrādājuma

Simbols	Nozīme
	Artikula numurs
	Krāsu kods
	Ražotājs
	levērojiet norādījumus lietošanai
	Lietojams līdz
	Uzmanību
	Kodīgs
<b>Rx only</b>	Saskaņā ar ASV Federālo likumdošanu, šo izstrādājumu drīkst pārdot tikai zobārstiem vai pēc viņu pasūtījuma.

## Vispārēji drošības noteikumi



### UZMANĪBU:

- ▷ Griežoties pēc ārsta konsultācijas, sagatavojiet izstrādājuma iesaiņojumu vai tā etiķeti.
- Izstrādājums nedrīkst nonākt rokās bērniem.
- ▷ Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet tā etiķeti
  - ▷ Neieelpot putekļus/tvaikus/gāzi/dūmus/izgarojumus/smidzinājumu.
  - ▷ Izmantot aizsargcimdus/aizsargdrēbes/acu aizsargus/sejas aizsargus.
  - ▷ **SASKARĒ AR ACĪM:** uzmanīgi izskalot ar ūdeni vairākas minūtes. Izņemt kontaktlēcas, ja tās ir ievietotas un ja to ir viegli izdarīt. Turpināt skalot.
  - ▷ Nekavējoties zvaniet **SAINDĒŠANAS INFORMACIJAS CENTRAM** vai izsauciet ārstu.
  - ▷ Uzglabājiet izstrādājumu aizslēdzamā vietā.
- Veiciet konteinera un tā satura utilizēšanu atbilstoši vietējiem/nacionālajiem/starptautiskajiem noteikumiem.

Citu informāciju par izstrādājumu Ceramill Liquid, piemēram, tā drošības datu lapas var atrast interneta vietnes [www.amanngirrbach.com](http://www.amanngirrbach.com) sadaļā „Lejupielādes“.



**IEVĒRĪBAI:**

Iespējams kaitējums apkārtējai videi!

Izstrādājums satur smagos metālus. Nepieļaujiet izstrādājuma nokļūšanu apkārtējā vidē. Ir nepieciešama īpaša apiešanās ar izstrādājumu.

Apdraudējuma klase ūdenim 1 (pašnovērtējums): rada nelielu apdraudējumu ūdenim.

- ▷ Novērsiet izstrādājuma nonākšanu gruntsūdeņos, ūdenī vai kanalizācijā neatšķaidītā veidā vai lielākos daudzumos.

**IEVĒRĪBAI:**

Ceramill cirkonija oksīda sagataves Preshade/Multilayer nav atļauts izmantot kopā ar šķidrām krāsām Ceramill Liquid.

- ▷ Lietojiet šķidrās krāsas Ceramill Liquid vienīgi kopā ar balto Ceramill cirkonija oksīdu.
- ▷ Nesajauciet šķidrās krāsas Ceramill Liquid kopā ar kādu citu Ceramill Liquid sistēmu. Krāsu šķīdumus drīkst savstarpēji kombinēt tikai tīrā veidā un tikai vienas Ceramill-Liquid sistēmas ietvaros.

## Personāls

**IEVĒRĪBAI:**

Izstrādājumu drīkst apstrādāt tikai kvalificēti zobu tehniķi.



## Īpašības

### Pielietojums

Šķidrās krāsas cirkonija oksīda sagatavju iekrāsošanai.

### Izstrādājuma apraksts

Šķidrās krāsas Ceramill Liquid FX ir krāsu šķīdumi uz ūdens bāzes, kas paredzēti no baltām sagatavēm Ceramill Zolid FX izgatavotu restaurāciju pilnīgai vai daļējai iekrāsošanai pirms saķepināšanas procesa.

Šķidrās krāsas Ceramill Liquid FX ir pieejamas 16 pamatkrāsās (dentīna krāsās), kā arī dažādās efektu krāsās individualizēšanai.

### Drošības dati / Atbilstības deklarācija

Drošības datus un atbilstības deklarāciju var pēc pieprasījuma saņemt interneta vietnē [www.amanngirrbach.com](http://www.amanngirrbach.com).

### Derīgums

Šķidrās krāsas Ceramill Liquid FX ir ir derīgas lietošanai 2 gadus.

Derīguma termiņš un sērijas numurs ir norādīts uz oriģinālā iesaiņojuma.





## Uzglabāšana

- ▷ Uzglabājiet izstrādājumu vienīgi oriģinālajā konteinerā.
- ▷ Neuzglabājiet izstrādājumu pārtikas produktu tuvumā.
- ▷ Turiet konteineru cieši noslēgtu.



Krāsu šķīdumi derīguma termiņa laikā, kā arī uzglabāšanas vai lietošanas laikā var mainīt savu sākotnējo krāsu. Taču tas neietekmē jau saņemto restaurācijas objektu krāsas toni.

## Garantija / Atbildības ierobežojumi

Mutiski, rakstiski vai praktiskas instrukcijas veidā sniegtie tehniskie ieteikumi par pielietošanu uzskatāmi par saistošiem. Mūsu izstrādājumi tiek nepārtraukti pilnveidoti. Tāpēc mēs rezervējam tiesības mainīt izstrādājuma sastāvu un veidu, kādā tas tiek apstrādāts un izmantots.



## Lietošana



Krāsu toņu pieskaņošana krāsu šķīdumiem ir veikta mēģinājumu ceļā tipveida objektiem ar standarta karkasa biezumu **GS** 1,2 mm. Pie šāda karkasa biezuma šķidrā krāsa Ceramill Liquid FX × jāuzklāj uz kroņiem 5x no iekšpuses un no ārpuses, izmantojot 3. lieluma otu.

Objektiem ar lielāku vai mazāku karkasa biezumu šķidrā krāsa Ceramill Liquid FX jāuzklāj attiecīgi lielāku vai mazāku reižu skaitu. Sagatavju Ceramill Zolid FX augstā caurspīdīguma dēļ šķidrās efektu krāsas Ceramill Liquid FX ieteicams uzklāt mazāk intensīvi.

Krāsu pieskaņojumi ir uzskatāmi par Amann Girrbach ieteikumiem. Krāsu uztvere ir subjektīva un dažādiem lietotājiem var ievērojami atšķirties. Pirms objektu iekrāsošanas ieteicams veikt krāsošanas mēģinājumu.

## Karkasu iekrāsošana iegremdējot



### IEVĒRĪBAI:

Pirms iekrāsošanas rīkojieties šādi.

- ▷ Ar otu vai saspiesta gaisa strūklu atbrīvojiet karkasus no tiem pielīpušajiem cirkonija putekļiem.



**IEVĒRĪBAI:**

Nepieļaujiet metāla pēdu veidošanos uz objektiem.

- ▷ Objektu iegremdēšanai lietojiet vienīgi plastmasas pinceti.

No sagatavēm Ceramill Zolid FX izfrēzētos karkasus apstrādājiet šādā veidā.

- ▷ Izvēlieties vajadzīgo krāsas šķīdumu atbilstoši krāsu specifikācijai A-D vai krāsu pieskaņošanas tabulai.
- ▷ Lai iegūtu vēlamo dentīna toni, atkarībā no pielietotā apstrādes paņēmiena atšķaidiet izvēlēto šķīdru ar Ceramill atšķaidīšanas šķīdumu.
- ▷ Atkarībā no pielietojamā apstrādes paņēmiena, iegremdējiet karkasu krāsas šķīdumā.
- ▷ Noslaukiet pāri palikušo šķīdumu ar vienreiz lietojamu neplūksnainu audumu.
- ▷ Ieteikums: 1 st. ilga priekšžāvēšana (skatīt lappusi 13)
- ▷ Veiciet saķepināšanu Ceramill saķepināšanas krāsnī, ievietojot objektu saķepināšanas tīgelī.

Citu informāciju un sīkākus datus par iegremdēšanas paņēmieniem, piemēram, krāsu pieskaņošanas tabulas, datus par sajaukšanu un iegremdēšanas laiku Jūs varat atrast ilustrētajā pamācībā par iekrāsošanas paņēmieniem, atverot interneta vietni [www.amanngirrbach.com](http://www.amanngirrbach.com).

## Monolīto kroņu un tiltu iekrāsošana ar otu



### IEVĒRĪBAI:

Pirms iekrāsošanas rīkojieties šādi.

- ▷ Ar otu vai saspiesta gaisa strūklu atbrīvojiet karkasus no tiem pielīpušajiem cirkonija putekļiem.



### IEVĒRĪBAI:

Nepieļaujiet metāla pēdu veidošanos uz objektiem.

Otas metāla aptvere var atstāt pēdas uz cirkonija oksīda un ietekmēt krāsu šķīduma krāsu.

- ▷ Lietojiet darbam tikai otas no plastmasas sariņiem un bez metāla aptveres.



Otas no plastmasas sariņiem ir noturīgākas pret krāsu šķīdumu un alkohola iedarbību, nekā otas no dabiskajiem matiem.

- ▷ Pārejot uz cita krāsu sajaukuma vai citas krāsas lietošanu, izmazgājiet vairākkārt lietojamo otu ar alkoholu (piemēram, ar etanolu) un pēc tam ar destilētu ūdeni.

Citu informāciju un sīkākus datus par iegremdēšanas paņēmieniem, piemēram, krāsu pieskaņošanas tabulas, datus par sajaukšanu un iegremdēšanas laiku Jūs varat atrast ilustrētajā pamācībā par iekrāsošanas paņēmieniem, atverot interneta vietni [www.amanggirrbach.com](http://www.amanggirrbach.com).



## Priekšžāvēšana un saķepināšana

### Priekšžāvēšana

Pēc sagatavju Ceramill Zolid FX iekrāsošanas ar šķidrām krāsām Ceramill Liquid FX jāveic to priekšžāvēšana. Tas ļauj novērst plankumu veidošanos (homogenizēšanos). Samazinās plaisu veidošanās varbūtība un sprādziena risks.

<b>Materiāls</b>	<b>Priekšžāvēšanas temperatūra</b>	<b>Priekšžāvēšanas ilgums</b>
Ceramill Zolid FX karkasi	80 °C	60 min

### Piemērotas iekārtas



Pēc sagatavju Ceramill Zolid FX iekrāsošanas to žāvēšanai var lietot keramikas krāsni. Žāvēšanas process neietekmē keramikas krāsni un pārējos keramikas objektus. Tomēr laiku pa laikam ieteicams 5 minūtes ilgi izdedzināt keramikas krāsni pie temperatūras 1150 °C. Kā alternatīvu iekārtu žāvēšanai var izmantot arī žāvēšanas skapi vai miniatūru cepeškrāsni.

Piemērotas iekārtas priekšžāvēšanai ir šādas.

- \_ Mājsaimniecības cepeškrāsns / miniatūra cepeškrāsns ✓✓✓
- \_ Žāvēšanas skapis ✓✓✓
- \_ Keramikas krāsns ✓✓
  - Gadījumā, ja keramikas krāsni nav iespējams ieprogrammēt 80 °C temperatūrai, ievadiet tajā minimālo temperatūru un atstājat krāsni atvērtu.
  - Ar termometra palīdzību kontrolējiet, kad pie objekta tiek sasniegta 80 °C temperatūra.
- \_ Krāsns Ceramill Therm (sākot ar 2008. gada versiju) ✓
- \_ Sildlampas ✓
  - Sildlampas parasti neļauj sasniegt ieteicamo žāvēšanas temperatūru. Tāpēc, lietojot žāvēšanai sildlampas, žāvēšanas laiks vajadzības gadījumā atbilstoši jāpalielina.

## Saķepināšana

### Pamata noteikumi saķepināšanai

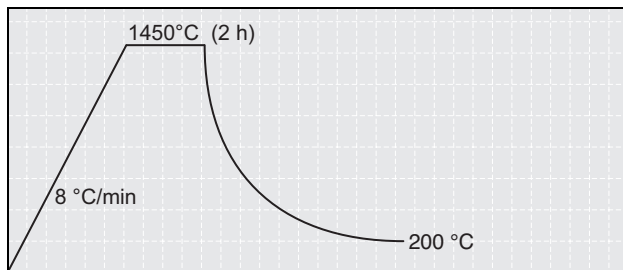
Visas iekrāsotās restaurācijas **bez** saķepināšanas palīgbloka (ar garumu līdz 3 posmiem) var saķepināt, izmantojot standarta programmu 1.



## Iestatījumi saķepināšanas krāsnij

▷ Iestatiet šādus saķepināšanas krāsns parametrus.

Materiāls	Saķepināšanas krāsns	Saķepināšanas programma	Ieteicamā priekšžāvēšana
Ceramill Zolid FX	Therm 1	Programma 1	1 st. pie 80 °C (ārējā, piemēram, keramikas krāsnī)
	Sākot ar Therm 2	Programma 1	1 st. pie 80 °C ((ārējā, piemēram, keramikas krāsnī vai krāsnī, kas programmējama darbam ar programmu 4)



Att. 1 Standarta saķepināšanas programma sagatavēm Ceramill Zolid FX saķepināšanas krāsnī Ceramill Therm 2

▷ Veiciet saķepināšanu saķepināšanas krāsnī Ceramill Therm, ievietojot objektu saķepināšanas tīgelī.

## Vides aizsardzība

### Iesaiņojums

Visi izmantotie iesaiņojuma materiāli ir nekaitīgi apkārtējai videi un izmantojami atkārtoti.

### Utilizēšana

- \_ Izstrādājumu Ceramill Liquid nedrīkst utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem.
- \_ Neļaujiet tam nonākt kanalizācijā.
- \_ Veiciet konteinera un tā satura utilizēšanu atbilstoši vietējiem/nacionālajiem/starptautiskajiem noteikumiem.





## Piederumi



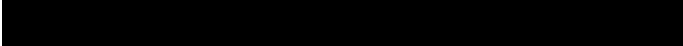
Citu informāciju par attiecīgā izstrādājuma piederumiem var atrast interneta vietnē [www.amangirrbach.com](http://www.amangirrbach.com).

LV

## Informācija par lejupielādi

Citas pamācības, drošības datu lapas un video konsultācijas var atrast interneta vietnes [www.amangirrbach.com](http://www.amangirrbach.com) sadaļā „Lejupielādes“.









Manufacturer | Hersteller  
Distribution | Vertrieb

**Amann Girrbach AG**  
Herrschaftswiesen 1  
6842 Koblach | Austria  
Fon +43 5523 62333-105  
Fax +43 5523 62333-5119  
austria@amanngirrbach.com

Distribution | Vertrieb D/A

**Amann Girrbach GmbH**  
Dürrenweg 40  
75177 Pforzheim | Germany  
Fon +49 7231 957-100  
Fax +49 7231 957-159  
germany@amanngirrbach.com  
[www.amanngirrbach.com](http://www.amanngirrbach.com)



Made in the European Union

CE 0123

ISO 13485  
ISO 9001

Rx only

33167-FB 2017-11-14



**AMANNGIRRBACH**